



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Poly Bags		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21530-152605/A		<b>Date</b> 2015-12-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21530-152605		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-5-38068 (134)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-134-6382		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-11-09
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-27</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Standard Time MST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kuzyshyn, Oksana M.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal134
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 613-3037 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Correctional Services Canada CORCAN, Drumheller Institution PO Box 3000 Highway 9 South Drumheller AB T0J 0Y0		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21530-152605/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21530-152605

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
CAL-5-38068

Buyer ID - Id de l'acheteur  
ca1134  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

La présente modification No. 003 à l'invitation à soumissionner vise à prolonger la date de clôture des soumissions :

1. La date de clôture des soumissions est prolongée :

**De : 02 :00 PM HNR 2016-01-06**

**À : 02 :00 PM HNR 2016-01-27**

2. Si vous avez déjà présenté votre proposition, vous voudrez peut-être y apporter des modifications. La version révisée de votre proposition doit être présentée dans une enveloppe scellée sur laquelle est clairement inscrit le contenu. Toute révision à votre proposition doit parvenir au Module de réception des soumissions au plus tard à l'heure et à la date indiquées à la page 1 du présent document. Les propositions révisées reçues après la date et l'heure de clôture seront considérées comme en retard et sera retourné sans avoir été ouvert.

3. TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES